

EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

MANUEL D'UTILISATION HUDOC



Mis à jour octobre 2021

Table des matières

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Manuel d'utilisation HUDOC – Introduction..... | 3 |
| 2. Aperçu de l'interface | 4 |
| 3. Comment choisir une catégorie de documents..... | 5 |
| 4. Comment réaliser une recherche texte | 6 |
| 5. Comment rechercher par filtres | 7 |
| 6. Comment filtrer les affaires par importance | 8 |
| 7. Comment utiliser le filtre des mots-clés | 9 |
| 8. Comment réaliser une recherche avancée | 10 |
| 9. Comment retrouver un document dans une langue : le filtre Langue | 11 |
| 10. Comment trouver une version linguistique donnée en utilisant la recherche avancée | 12 |
| 11. Comment lire la liste des résultats | 13 |
| 12. Comment afficher un document, une fiche détaillée, les versions linguistiques et les informations connexes | 14 |
| 13. Annexe 1 Davantage sur les catégories de documents | 15 |
| 14. Annexe 2 Davantage sur les opérateurs booléens | 17 |
| 15. Annexe 3 Davantage sur les filtres..... | 18 |
| 16. Annexe 4 Davantage sur la recherche avancée | 21 |
| 17. Annexe 5 Davantage sur la barre de résultats..... | 23 |
| 18. Annexe 6 Davantage sur la prévisualisation à partir de la liste des résultats et la vue détaillée | 24 |
| 19. Annexe 7 Davantage sur la Fiche détaillée, les e-Recueil/ Affaires phares, les résumés juridiques, les documents connexes, les communiqués de presse, la retransmission web et les fils RSS..... | 25 |
| 20. Annexe 8 Davantage sur l'accès aux autres bases de données, la barre de liens, l'URL HUDOC, Twitter et la maintenance | 31 |
| 21. Annexe 9 Liste des conclusions des arrêts, des décisions, des affaires communiquées et des résolutions.. | 33 |
| 22. FAQ – Foire aux questions | 35 |
| • Est-il possible de générer des statistiques à partir de la base de données HUDOC ?..... | 35 |
| • Comment faire des recherches dans la base de données HUDOC ?..... | 35 |
| • Dans quelles langues l'interface HUDOC est-elle disponible ? | 35 |
| • Quelles sont les catégories de documents disponibles ? | 35 |
| • Dans quelles langues les textes sont-ils disponibles ? | 35 |
| • Qu'est-ce que la recherche texte ? | 35 |
| • À quoi servent les filtres ?..... | 35 |
| • Qu'est-ce que la recherche par niveaux d'importance ?..... | 36 |
| • Qu'est-ce que la recherche par mots-clés ? | 36 |
| • Qu'est-ce que la recherche par la jurisprudence de Strasbourg ?..... | 36 |
| • Qu'est-ce que la Fiche détaillée du document ? Où la trouver ?..... | 36 |
| • Quels sont les textes analysés ?..... | 37 |
| • Quel opérateur booléen relie les champs de recherche avancée et les filtres ?..... | 37 |

1. Manuel d'utilisation HUDOC – Introduction

Présentation du manuel

Le Manuel d'utilisation HUDOC est composé de différentes fiches, dont chacune décrit une tâche. Ainsi, vous trouverez toutes les informations sur la manière d'accomplir une tâche donnée dans la même fiche, que vous pouvez soit imprimer soit (de préférence) consulter sur écran.

Le manuel comprend aussi des annexes expliquant en détail les différentes tâches ainsi que d'autres aspects de la base de données HUDOC.

Enfin, il se termine par un chapitre FAQ (Foire aux questions).

Il est disponible sur le [site web de la Cour européenne des droits de l'homme](#), à la rubrique Jurisprudence → Arrêts et décisions → [Base de données HUDOC](#). On peut aussi y accéder en cliquant sur le lien [Aide](#) dans la base de données HUDOC.



Rechercher et comprendre la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme

Vous trouverez aussi dans le guide [Rechercher et comprendre la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme](#) des informations relatives à la base de données HUDOC et aux différentes publications disponibles sur le site de la Cour (et en cliquant sur [Liens utiles](#)).

Qu'est-ce que le portail de la Cour européenne des droits de l'homme (CEDH) ?

Le portail de la Cour européenne des droits de l'homme (CEDH) est un outil informatique puissant, moderne et convivial. Il comprend la [base de données HUDOC](#), la [base de données des communiqués de presse](#) de la CEDH, un lien vers les [résumés juridiques LNO](#), la [base de données des affaires communiquées de 2008 à 2011](#), la base de données [HUDOC-CPT](#) (Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants), la base de données [HUDOC-ECRI](#) (Commission européenne contre le racisme et l'intolérance), la base de données [HUDOC-ESC](#) (Charte sociale européenne), la base de données [HUDOC-EXEC](#) (Service d'exécution des arrêts de la Cour européenne des droits de l'homme), la base de données [HUDOC-GRECO](#) (Groupe d'États contre la Corruption), la base de données [HUDOC-GRETA](#) (Groupe d'experts sur la lutte contre la traite des êtres humains), la base de données [HUDOC-FNCM](#) (Convention-cadre pour la protection des minorités nationales), et la base de données [HUDOC-GREVIIO](#) (Groupe d'experts sur la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique).

La base de données HUDOC

La [base de données HUDOC](#) permet d'accéder à la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme. Depuis 2012, les documents peuvent être consultés via un écran de recherche sophistiqué mais simple à utiliser.

Langues

L'écran de recherche HUDOC est disponible en français, en anglais et aussi en bulgare, en espagnol, en géorgien, en russe, en turc et en ukrainien (bientôt suivis par l'arménien)

2. Aperçu de l'interface

Sélectionnez les différentes catégories de documents, lancez une recherche et affinez les résultats.

1. Catégories de documents HUDOC
2. Communiqués de presse, résumés juridiques LNO, affaires communiquées 2008-2011, HUDOC-CPT, HUDOC-ECRI, HUDOC-ESC, HUDOC-EXEC, HUDOC-GRECO, HUDOC-GRETA, HUDOC-FCNM, HUDOC-GREVI0
3. Filtres
4. Champ de recherche simple (recherche texte)
5. Écran de recherche avancée
6. Liste des résultats
7. Interface disponible dans les langues : français, anglais et aussi bulgare, espagnol, géorgien, russe, turc et ukrainien (bientôt suivis par l'arménien)

The screenshot shows the HUDOC search interface. On the left, the 'AFFINER LA RECHERCHE' section includes 'CATÉGORIE DE DOCUMENTS' (1) with a tree view of document types like 'Jurisprudence (66126)', 'Arrêts (66126)', 'Grande Chambre (5147)', 'Chambre (60679)', 'Comité (0)', 'Décisions (0)', 'Affaires communiquées (0)', 'Résumé juridique (0)', 'Avis consultatifs (0)', 'Article 47 (0)', 'Protocole n° 10 (0)', 'Avis (0)', 'Refus du collége (0)', 'Autres demandes (0)', 'Rapports (0)', 'Résolutions (0)', 'Exécution (0)', and 'Fond (0)'. Below this are 'Recueil des communiqués de presse', 'Résumés juridiques NOL', and 'Affaires communiquées 2008-2011'. A 'PLUS DE SITES HUDOC' (2) section lists various HUDOC categories like HUDOC-CPT, HUDOC-ECRI, HUDOC-ESC, HUDOC-EXEC, HUDOC-FCNM, HUDOC-GRECO, HUDOC-GRETA, and HUDOC-GREVI0. A 'FILTRES' (3) section shows filters for 'LANGUE' (Français, Anglais, Russe, Plus...) and 'IMPORTANCE' (Français, Affaires phares, Russe, Plus...). The main search area (4) has a search bar and a 'RECHERCHER' button. The 'RECHERCHE AVANCÉE' (5) section includes fields for 'Texte', 'Conclusion', 'Numéro de résolution', 'Date', 'Opinion(s) séparée(s)', 'Droit interne', 'Droit international et autres textes pertinents', 'Mots-clés', and 'Numéro de demande'. The results page (6) shows 66126 results, sorted by 'Pertinence', with a list of cases including 'CASE OF DARBOE AND CAMARA v. ITALY', 'AFFAIRE DARBOE ET CAMARA c. ITALIE', 'CASE OF KATSIKEROVS v. GREECE', 'CASE OF BIELIŃSKI v. POLAND', and 'AFFAIRE BIELIŃSKI c. POLOGNE'. A 'RECHERCHER' button (7) is also visible in the top right.

3. Comment choisir une catégorie de documents

La jurisprudence des organes de la Convention est répartie en **différentes catégories de documents** : Arrêts (Grande Chambre, chambre et comité), Décisions (Grande Chambre, chambre, comité, ancienne Commission et ancien comité de filtrage), Affaires communiquées, Résumés juridiques, [Avis consultatifs](#) (article 47 et Protocole n° 16), Rapports et Résolutions du Comité des Ministres. On peut rechercher dans **une ou plusieurs de ces catégories à la fois**.

1. Ouvrez [HUDOC](#) (pas d'illustration).
2. Sélectionnez une ou plusieurs catégories de documents en cochant la ou les cases correspondantes

i Le saviez-vous ?

Les catégories de documents sélectionnées **par défaut** sont les ARRÊTS de Grande Chambre et de Chambre. Pour lancer la recherche dans d'autres catégories, par exemples dans les DÉCISIONS, cochez la case correspondante.

i Le saviez-vous ?

Vous pouvez passer le curseur de votre souris sur le **point d'interrogation (?)** figurant à côté de chaque catégorie pour afficher plus d'informations. Chambre (60979) ?

i Le saviez-vous ?

Les chiffres entre parenthèses indiquent le **nombre de documents** pour chaque catégorie. Chambre (60979) ?

i Le saviez-vous ?

Les **Résumés juridiques** sont généralement mis en ligne le même jour que l'arrêt ou la décision.

i Le saviez-vous ?

De nouveaux documents sont ajoutés régulièrement sur le portail. En principe, **les arrêts** sont intégrés dans la base de données le mardi et le jeudi, jours du prononcé des arrêts, et **les décisions** (sauf celles rendues par un juge unique) sont intégrées trois semaines et deux jours après leur prononcé (le jeudi à 10 heures).

i Le saviez-vous ?

Le [Schéma simplifié du cheminement d'une requête à la Cour selon la formation judiciaire](#) peut vous aider à comprendre les catégories de document.

📌 Voir aussi !

Le chapitre 13.

The screenshot shows the HUDOC search interface. On the left, the 'AFFINER LA RECHERCHE' section is active, with 'CATÉGORIE DE DOCUMENTS' expanded. Under 'Arrêts (66126)', 'Grande Chambre (5147)' and 'Chambre (60979)' are selected. A red exclamation mark icon is next to the 'Chambre' category. A large number '2' is overlaid on the 'Arrêts' section. On the right, the 'RECHERCHE AVANCÉE' section is visible, showing search criteria like 'Texte', 'Intitulé de l'affaire', 'Numéro de requête', etc. Below the search criteria, there are buttons for '66126 Résultats', 'Imprimer', and 'Exporter'. The search results section shows 'CRITÈRES' and 'TOUT EFFACER' buttons, and a list of results including 'CASE OF DARBOE AND CAMARA v. ITALY' and 'AFFAIRE DARBOE ET CAMARA c. ITALIE'.

4. Comment réaliser une recherche texte

Lancez une **recherche texte** dans une ou plusieurs catégories de documents en français, en anglais et dans toutes les langues non officielles disponibles, en utilisant une des options.

Ouvrez [HUDOC](#) (pas d'illustration) et

Option A : champ Recherche simple

1. Entrez un mot, une expression, un groupe de mots, l'intitulé d'une affaire, un numéro de requête, un État, une expression booléenne, etc. directement dans le **champ**

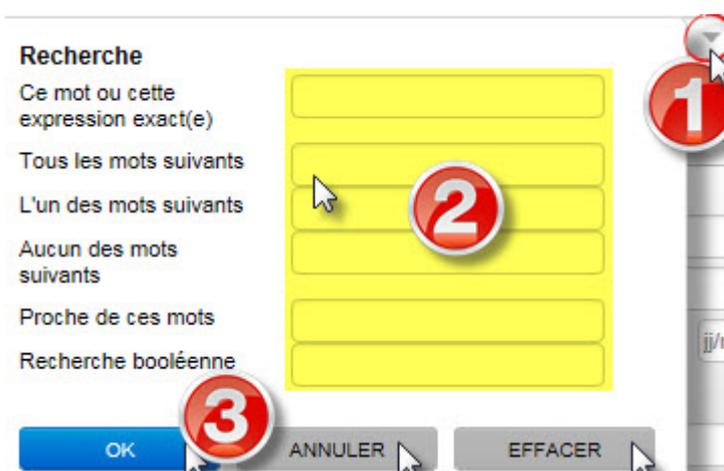
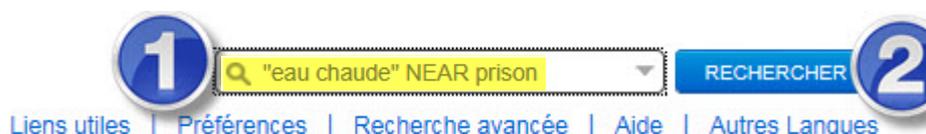
2. Cliquez sur **Rechercher**

Option B : écran de recherche booléenne

1. Cliquez sur la **flèche** pour ouvrir l'écran de recherche booléenne simple

2. Entrez les **termes de votre recherche**

3. Cliquez sur **OK** pour confirmer votre recherche, sur **Annuler** pour quitter ou sur **Effacer** pour recommencer



i Le saviez-vous ?

L'écran de recherche booléenne vous offre six possibilités :

1. Ce mot ou cette expression exact(e)

Entrez *Cour de cassation* pour rechercher ("*Cour de cassation*").

2. Tous les mots suivants

Entrez *police violence* et le système recherchera (*police AND violence*).

3. L'un des mots suivants

Entrez *police violence* et le système recherchera (*police OR violence*).

4. Aucun des mots suivants

Entrez *police* et le système recherchera (*NOT police*).

5. Proche de ces mots

Entrez *police* dans le champ « Ce mot ou cette expression exact(e) » et *violence* dans le champ « Proche de ces mots », le système recherchera (*police NEAR violence*).

6. Le champ **Recherche booléenne** vous permet d'entrer vous-même des expressions de recherche booléenne si vous préférez.

📌 Voir aussi !

Le tableau de syntaxe de recherche booléenne au chapitre 14.

5. Comment rechercher par filtres

Vous pouvez **affiner votre recherche** facilement grâce aux **filtres** et à la recherche avancée. Vous pouvez combiner tous les types de recherche : filtres, recherche avancée et/ou recherche texte.

1. Cochez une ou plusieurs **Catégories de documents**

2. Sélectionnez un ou plusieurs **filtres**. (*Langue, Importance, État, Article, Non-violation, Violation, Mots-clés*) en cliquant dessus pour restreindre votre recherche

Les résultats de la recherche s'affichent immédiatement à droite de l'écran. Le nombre de documents trouvés est indiqué en haut à gauche de la liste.

3. Cliquez sur **Plus...** sous chaque filtre pour sélectionner d'autres paramètres dans la liste complète du filtre

4. A. Pour désélectionner un filtre, cliquez sur la croix (x) à son côté ou en haut de la liste des résultats

B. Pour supprimer tous les paramètres du filtre, sélectionnez **Effacer tout** sous chaque filtre dans la colonne de gauche et **TOUT EFFACER** en haut de la liste des résultats pour effacer tous les filtres

i Le saviez-vous ?

Pour afficher **plus d'informations** sur un filtre, passez la souris sur le **point d'interrogation (?)** à côté du filtre.

i Le saviez-vous ?

Vous pouvez aussi filtrer par Type de document, Date, Juge, Organe décisionnel, Juridiction et Organisation en utilisant **Plus de filtres**.

i Le saviez-vous ?

Les **nombre**s entre parenthèses à côté des filtres indiquent le nombre de documents.

i Le saviez-vous ?

Vous pouvez **combiner tous les filtres** en les sélectionnant (vous pouvez sélectionner plusieurs filtres tels que Langue Français, Importance 1, Pays Russie, Non-violation art. 10). Tous les filtres que vous avez choisis s'affichent en haut de la liste des résultats.

i Le saviez-vous ?

Les filtres choisis sont affichés selon l'ordre croissant du nombre de documents correspondants. Mais ils peuvent être triés.

📌 Voir aussi !

Le chapitre 15.

The screenshot displays the HUDOC search interface. On the left, the 'AFFIRMER LA RECHERCHE' section shows 'CATÉGORIE DE DOCUMENTS' with 'Arrêts (1353)' selected. Below, 'FILTRES' are listed with counts: LANGUE (Français 492, Anglais 491, Russe 150), ETAT (Russie 1353), NON-VIOLATION (3 194, 5 161, 5-1 92, 6 43), VIOLATION (5 1353, 3 977, 5-1 721, 13 804, 5-1 559, 6 43), and MOTS-CLÉS (Art. 5 Droit à la liberté et à la sûreté (1349), Art. 3 Interdiction de la torture (975), Art. 13 Droit à un recours effectif (803), Art. 41 Satisfaction équitable-(général) (679)). A 'PLUS DE FILTRES' button is at the bottom. The main area shows '1353 Résultats' and a list of results for 'AFFAIRE KOSHEVOY c. RUSSIE' and 'AFFAIRE SOYMA c. RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA, RUSSIE ET UKRAINE'. A red box highlights the 'TOUT EFFACER' button and the 'Violation: 5' filter. Red circles and arrows point to the 'x' icon for removing a filter and the 'Effacer tout' button.

6. Comment filtrer les affaires par importance

Seules les affaires d'importance **Affaires phares**, **1** ou **2** contiennent une analyse complète et peuvent faire l'objet de recherches par tous les champs. Depuis le 1^{er} janvier 2007, seuls les champs Intitulé de l'affaire, Numéro de requête, État, Article, Mots-clés, recherche texte, et Importance sont opérationnels pour les arrêts et décisions de moindre intérêt du point de vue de la jurisprudence de la Cour (**importance 3**).

1. Cochez une ou plusieurs **Catégories de documents**
2. Dans la rubrique **Filtres**, sélectionnez un ou plusieurs niveaux d'**Importance**
3. Cliquez sur **Plus...** sous ce filtre pour sélectionner **d'autres paramètres de recherche** dans la liste complète et cliquez sur OK
4. Pour désélectionner un filtre, cliquez sur la croix (x) à son côté ; sur **Effacer tout** sous le filtre pour supprimer tous les paramètres du filtre ou pour supprimer tous les filtres cliquez sur **TOUT EFFACER**

Le saviez-vous ?

Affaires phares : Arrêts, décisions et avis consultatifs rendus depuis la création de la nouvelle Cour en 1998 et publiés ou sélectionnés pour publication au Recueil des arrêts et décisions de la Cour de 1998 à 2015, et à partir de 2016, sélectionnés comme affaires phares. Depuis 2007, cette sélection est opérée par le Bureau de la Cour sur proposition du Jurisconsulte.

1 = Importance élevée : Tous les arrêts, décisions et avis consultatifs ne figurant pas dans la catégorie Recueil ou Affaires phares qui apportent une contribution importante à l'évolution, à la clarification ou à la modification de la jurisprudence de la Cour, soit de manière générale soit pour un État donné.

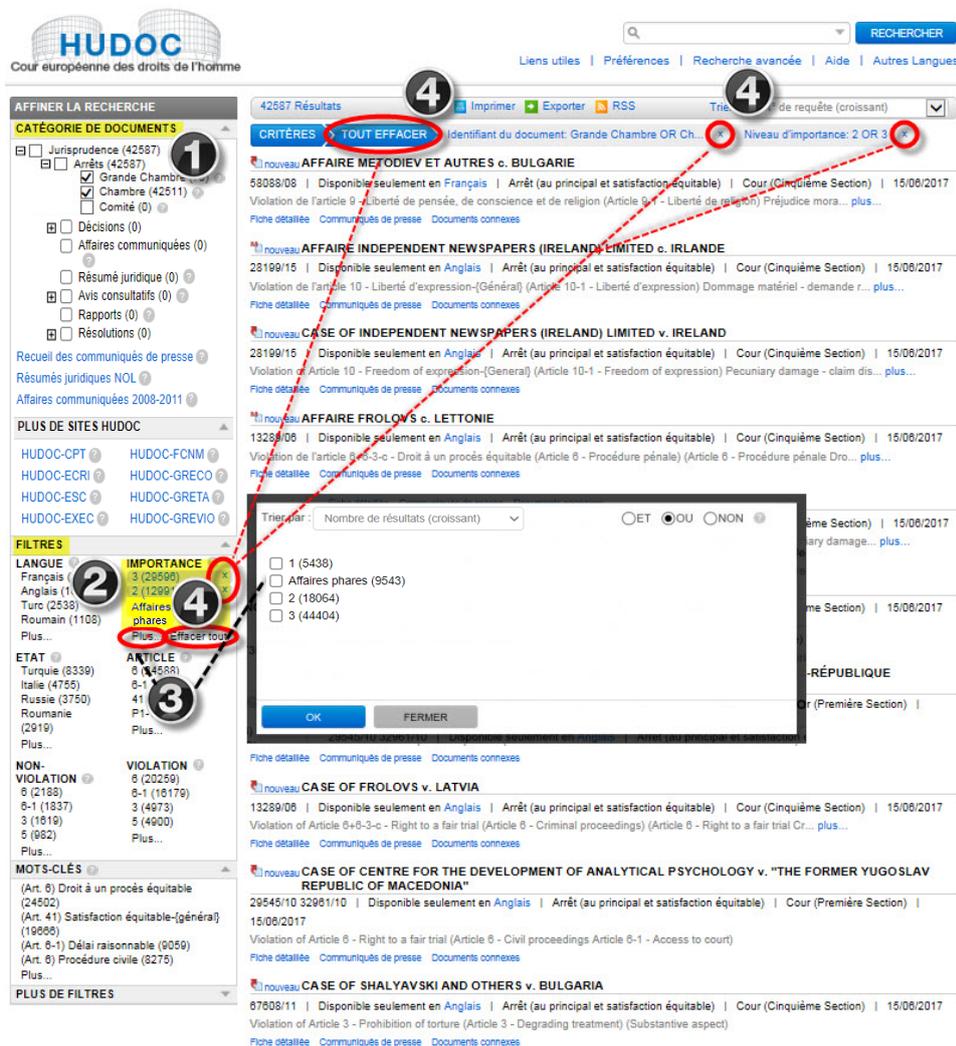
2 = Importance moyenne : Autres arrêts, décisions et avis consultatifs qui, sans apporter une contribution importante à la jurisprudence existante, n'en constituent pas simplement une application.

3 = Importance faible : Arrêts, décisions et avis consultatifs n'ayant qu'un faible intérêt juridique, soit parce qu'ils ne font qu'appliquer la jurisprudence existante, soit parce qu'ils concernent des règlements amiables ou des radiations du rôle (les règlements amiables ou radiations du rôle qui présentent un intérêt particulier ne relèvent toutefois pas de cette catégorie).

Les niveaux d'importance sont provisoires jusqu'à la sélection des Affaires phares par le Bureau.

 **Voir aussi !**

Le chapitre 15.



The screenshot shows the HUDOC search results page with the following elements highlighted:

- 1**: The 'Catégorie de documents' filter, specifically 'Arrêts (42587)'. The 'Grande Chambre (42511)' sub-filter is checked.
- 2**: The 'Importance' filter in the 'Filtres' section, showing levels 1 (5438), 2 (18064), and 3 (44404).
- 3**: The 'Plus...' link next to the 'Importance' filter.
- 4**: The 'Effacer tout' button below the 'Importance' filter.
- 4**: The 'TOUT EFFACER' button at the top of the filter sidebar.

The search results list several cases, including 'AFFAIRE METODIEV ET AUTRES c. BULGARIE', 'AFFAIRE INDEPENDENT NEWSPAPERS (IRELAND) LIMITED c. IRLANDE', and 'CASE OF INDEPENDENT NEWSPAPERS (IRELAND) LIMITED v. IRELAND'.

7. Comment utiliser le filtre des mots-clés

Les questions juridiques traitées dans chaque affaire sont résumées dans une **liste de mots-clés**, provenant du thesaurus qui contient des termes directement extraits (pour la plupart) du texte de la Convention et des Protocoles additionnels. Cette liste est disponible au format [PDF](#).

1. Dans la colonne de gauche de [HUDOC](#), sélectionnez une ou plusieurs **Catégories de documents** en cochant les cases correspondantes
2. Dans la rubrique Filtres, sélectionnez un ou plusieurs **mots-clés**
3. Cliquez sur **Plus...** sous ce filtre pour sélectionner **d'autres paramètres de recherche** dans la liste complète par ordre d'apparition dans les articles de la Convention et des Protocoles additionnels
4. Pour désélectionner un filtre, cliquez sur la croix (x) à côté du paramètre sélectionné ou sur **Effacer tout** sous le filtre pour supprimer tous les paramètres du filtre. Pour supprimer tous les filtres, cliquez sur **TOUT EFFACER** en haut de la liste des résultats

i Le saviez-vous ?

Les différents mots-clés de la liste peuvent se diviser en **sous-mots-clés**. Pour les afficher, cliquez sur le signe **+** à côté du **mot-clé principal**. Pour refermer la liste, cliquez sur **-**

i Le saviez-vous ?

Pour développer ou refermer les listes de tous les niveaux en même temps, cliquez sur **+**

i Le saviez-vous ?

Vous pouvez entrer un mot-clé dans le champ de recherche situé en haut de l'écran Plus... et lancer une recherche dans toutes les listes de mots-clés en cliquant sur le bouton **+**. Le mot-clé apparaîtra en rouge et le nombre de résultats correspondants s'affichera entre parenthèses. Sélectionnez ensuite le ou les mot(s)-clé(s) en question puis cliquez sur **OK** pour voir les résultats correspondants.

i Voir aussi

La [liste des mots-clés article par article](#) (version PDF)

i Voir aussi !

Le chapitre 15.

The screenshot shows the HUDOC search interface. On the left, there are sections for 'AFFINER LA RECHERCHE' (Refine search) and 'FILTRES' (Filters). The 'CATEGORIE DE DOCUMENTS' (Document categories) section has several checkboxes, with 'Grande' (Grand Chamber) selected. The 'FILTRES' section includes 'LANGUE' (Language), 'IMPORTANCE' (Importance), 'ETAT' (Country), 'ARTICLE' (Article), 'NON-VIOLATION' (Non-violation), and 'VIOLATION' (Violation). The 'MOTS-CLÉS' (Keywords) section is highlighted, showing a list of keywords with expand/collapse icons. A search bar at the top right contains the text 'Grandes Chambre OR Ch...'. A search button labeled 'RECHERCHER' is visible. The main results area shows a list of cases, including 'AFFAIRE PETROVIC c. de L'EX-RÉPUBLIQUE YOUGO-SLAVE DE MACÉDOINE' and 'CASE OF PETROVIC c. de L'EX-RÉPUBLIQUE YOUGO-SLAVE DE MACÉDOINE'. A list of keywords is displayed on the right side of the results, with a search bar and a 'FERMER' (Close) button at the bottom.

8. Comment réaliser une recherche avancée

Vous pouvez affiner votre recherche facilement grâce aux filtres et à la **recherche avancée**. Vous pouvez combiner tous les champs de recherche avancée entre eux ou avec des filtres et une recherche texte pour obtenir des résultats encore plus précis.

1. Ouvrez [HUDOC](#) (pas d'illustration).
2. Cliquez sur **Recherche avancée** pour ouvrir l'écran correspondant
3. Renseignez un ou plusieurs des **champs de recherche**
4. Recherche texte dans **les sections du document**
5. Cliquez sur **Rechercher** pour lancer la recherche avancée
6. Cliquez sur la croix **X** pour fermer l'écran de recherche avancée

The screenshot shows the HUDOC advanced search interface. On the left, there is a sidebar for refining the search with categories and filters. The main area contains various search fields for document details and sections. A search button is located at the bottom right. Numbered callouts (1-6) highlight specific elements: 1 points to the HUDOC logo, 2 to the 'Recherche avancée' link, 3 to a search field, 4 to the 'Recherche dans les sections du document' dropdown, 5 to the 'RECHERCHER' button, and 6 to the close 'X' button.

i Le saviez-vous ?

Passez votre souris sur le **point d'interrogation (?)** à côté de chaque champ de recherche pour afficher **plus d'informations**.

i Le saviez-vous ?

Toutes les recherches peuvent être **combinées** entre elles et avec les filtres.

i Le saviez-vous ?

Vous pouvez affiner votre recherche texte par **section du document**, en entrant les termes de recherche dans le(s) champ(s) correspondant(s) de la rubrique **Recherche dans les sections du document**.

Vous pouvez rechercher dans plusieurs zones du document. Vous pouvez aussi utiliser toutes les options booléennes disponibles pour lancer des recherches plus complexes (voir le tableau de syntaxe de recherche booléenne au chapitre 14).

Voir aussi !

Le chapitre 16.

9. Comment retrouver un document dans une langue : le filtre Langue

Vous pouvez **filtrer** les résultats de votre recherche par **langue** (officielle ou non officielle).

1. Dans la colonne de gauche de [HUDOC](#), sélectionnez une ou plusieurs **catégories de documents** en cochant les cases correspondantes
2. Dans la rubrique Filtres, sélectionnez une ou plusieurs langues
3. Cliquez sur **Plus...** sous ce filtre pour sélectionner d'autres **langues**, si vous le souhaitez, dans la liste complète. Confirmez votre choix en cliquant sur **OK**

i Le saviez-vous ?

Les **langues officielles** sont l'anglais et le français. Certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue. Seuls les arrêts et décisions de Grande Chambre et les textes sélectionnés pour publication au Recueil ou sélectionnés comme affaires phares sont disponibles par défaut dans les deux langues.

i Le saviez-vous ?

Des traductions en **langues non officielles** sont publiées sur HUDOC pour rendre les principes et normes clés de la Convention plus accessibles et plus compréhensibles afin de faciliter leur mise en œuvre au niveau national. Ces documents peuvent faire l'objet de recherches texte. Les traductions en langues non officielles ne sont pas l'œuvre du greffe de la Cour, qui n'en contrôle ni l'exactitude ni la qualité linguistique. Elles ne sont publiées sur HUDOC qu'à titre purement informatif et n'engagent pas la responsabilité de la Cour.

i Le saviez-vous ?

Certains résumés juridiques sont disponibles en langues non officielles en cliquant sur le lien [Résumés juridiques LNO](#).

i Le saviez-vous ?

Vous trouverez plus d'informations sur www.echr.coe.int, sous Jurisprudence → Arrêts et décisions → [Traductions de la jurisprudence](#).

i Le saviez-vous ?

Vous pouvez lancer des recherches texte dans les traductions en langues non officielles.

📖 Voir aussi !

Le chapitre 16.

The screenshot shows the HUDOC search interface. The 'AFFINER LA RECHERCHE' section is highlighted with a red circle and the number 1. The 'CATÉGORIE DE DOCUMENTS' section shows various document types with checkboxes. The 'FILTRES' section is highlighted with a red circle and the number 2. The 'LANGUE' filter is selected, and the 'Plus...' option is highlighted with a red circle and the number 3. The 'Plus...' option opens a dropdown menu showing a list of languages with checkboxes, including Albanais, Allemand, Anglais, Arabe, Arménien, Azéri, Bosnien, Bulgare, Coréen, Croate, Espagnol, Estonien, Français, Géorgien, Grec, Hongrois, Islandais, Italien, Letton, Lituanien, Macédonien, Monténégrin, Néerlandais, Persan, Polonais, Portugais, Roumain, Russe, Serbe, Slovaque, Slovène, Suédois, Tchéque, Turc, and Ukrainien. The 'OK' button is highlighted with a red circle and the number 4.

10. Comment trouver une version linguistique donnée en utilisant la recherche avancée

Vous pouvez affiner votre recherche facilement grâce aux filtres et à la **recherche avancée**. Vous pouvez combiner tous les types de recherche : filtres, recherche avancée et/ou recherche texte.

Option A

1. Ouvrez [HUDOC](#) (pas d'illustration).
2. Cliquez sur **Recherche avancée**
3. Entrez l'intitulé de l'affaire dans le champ correspondant
4. Sélectionnez la **version linguistique** dans la liste de suggestions qui s'affiche quand vous tapez
5. Cliquez sur **Rechercher** pour lancer la recherche avancée

Option B

1. Ouvrez [HUDOC](#) (pas d'illustration)
2. Cliquez sur **Recherche avancée**
3. Entrez l'intitulé de l'affaire (ou le numéro de requête) dans le champ correspondant
4. Cliquez sur **Rechercher** pour lancer la recherche avancée
5. Dans la liste des résultats, sélectionnez une **version linguistique** au regard de la mention **Disponible en** pour ouvrir une fenêtre contenant une liste de tous les documents pertinents disponibles dans cette langue
6. Cliquez sur **Versions linguistiques** dans la liste des résultats pour ouvrir la fenêtre Versions linguistiques liée à ce document, où vous trouverez les liens vers les traductions officielles et non officielles

Option A

The screenshot shows the HUDOC advanced search page. The search bar contains the text 'hatton'. A dropdown menu is open, displaying suggestions for 'AFFAIRE HATTON ET AUTRES c. ROYAUME-UNI'. The search results section shows two entries: 'AFFAIRE AYCAGUER c. FRANCE' and 'AFFAIRE BARTESAGHI GALLO ET AUTRES c. ITALIE'. The interface includes various filters and options for refining the search.

Option B

The screenshot shows the HUDOC advanced search page with search results for 'AFFAIRE HATTON ET AUTRES c. ROYAUME-UNI'. The results list 'Disponible en' and 'Versions linguistiques' links. The 'Versions linguistiques' window is open, showing a list of languages: 'Langues officielles' (Anglais, Français) and 'Langues non officielles' (Albanais, Macédonien, Ukrainien). The interface includes various filters and options for refining the search.

11. Comment lire la liste des résultats

Dans cet exemple, nous recherchons des arrêts (de Grande Chambre ou de chambre) en anglais, d'importance 1, dans lesquels il a été conclu à la non-violation de l'article 8, avec le mot-clé (Art. 8-1) Respect de la vie familiale.

La **liste des résultats** change selon les choix de recherche qui ont été faits.

Aperçu de la liste des résultats :

1. Nombre de résultats
2. Pour supprimer tous les critères
3. Pour imprimer la liste des résultats
4. Pour exporter la liste des résultats au format CSV ou Excel
5. Pour créer un fil RSS sur les critères de recherche
6. Pour trier la liste des résultats
7. Ensemble des filtres sélectionnés
8. Cliquez sur la croix pour supprimer le critère
9. Version HTML du document
10. Numéro de requête
11. Type de document
12. Organe décisionnel
13. Date
14. Conclusion
15. Fiche détaillée permettant de consulter les métadonnées et d'autres informations relatives au document
16. Résumé juridique
17. Versions linguistiques, y compris les traductions en langues non officielles
18. Communiqués de presse
19. Retransmission web
20. Documents connexes

The screenshot shows the HUDOC search results interface. At the top, there are navigation and filtering options: '41 Résultats' (1), 'Imprimer' (3), 'Exporter' (4), 'RSS' (5), and 'Trier par: N° de requête (croissant)' (6). Below this is a search bar with 'CRITÈRES' and 'TOUT EFFACER' (2) buttons, and a filter for 'Identifiant du document: Grande Chambre OR Ch...' (7). The language is set to 'Anglais' (8). The search criteria are: 'Langue: Anglais', 'Niveau d'importance: 1', 'Non-violation: 8', and 'Mots-clés: (Art. 8-1) Respect d...'. The results list includes:

- CASE OF PARADISO AND CAMPANELLI v. ITALY** (9): 25358/12, Arrêt (au principal et satisfaction équitable), Cour (Grande Chambre), 24/01/2017. Conclusion: Remainder inadmissible No violation of Article 8 - Right to respect for private and family life (Article 8-1 - Respect for pr... plus...
- CASE OF ÖCALAN v. TURKEY (No. 2) [Extracts]**: 24069/03 197/04 6201/06... plus 1..., Arrêt (au principal et satisfaction équitable), Cour (Deuxième Section), 18/03/2014. Conclusion: Remainder inadmissible Violation of Article 3 - Prohibition of torture (Article 3 - Inhuman treatment) (Substantive aspect) N... plus...
- CASE OF MASKADOVA AND OTHERS v. RUSSIA** (10): 18071/05, Arrêt (au principal et satisfaction équitable), Cour (Première Section), 06/06/2013. Conclusion: Preliminary objection dismissed (Article 35-1 - Exhaustion of domestic remedies) No violation of Article 2 - Right to life... plus...
- CASE OF VAN DER HEIJDEN v. THE NETHERLANDS** (15): 42857/05, Arrêt (au principal et satisfaction équitable), Cour (Grande Chambre), 03/09/2012. Conclusion: No violation of Article 8 - Right to respect for private and family life (Article 8-1 - Respect for family... plus...
- CASE OF AHRENS v. GERMANY** (14): 45071/09, Arrêt (au principal et satisfaction équitable), Cour (Cinquième Section), 22/03/2012. Conclusion: Remainder inadmissible No violation of Article 8 - Right to respect for private and family life (Article 8-1 - Respect for fa... plus...
- CASE OF ASSUNÇÃO CHAVES v. PORTUGAL** (16): 61226/08, Arrêt (au principal et satisfaction équitable), Cour (Deuxième Section), 31/01/2012. Conclusion: Remainder inadmissible Violation of Article 6 - Right to a fair trial (Article 6 - Civil proceedings Article 6-1 - Access to ... plus...
- CASE OF ŠNEERSONE AND KAMPANELLA v. ITALY** (17): 14737/09, Arrêt (au principal et satisfaction équitable), Cour (Deuxième Section), 12/07/2011. Conclusion: Preliminary objection dismissed (non-exhaustion of domestic remedies) Violation of Art. 8 No violation of Art. 8; Remainder in... plus...

12. Comment afficher un document, une fiche détaillée, les versions linguistiques et les informations connexes

Vous pouvez **prévisualiser**, **envoyer par email**, **imprimer** et **télécharger** les résultats, ou encore afficher des informations complémentaires, qui figurent dans les onglets **Fiche détaillée**, **Versions linguistiques** et **Documents connexes**.

Dans cet exemple, nous recherchons des arrêts (de Grande Chambre ou de chambre) en anglais, d'importance 1, dans lesquels il a été conclu à la non-violation de l'article 8, avec le mot-clé (Art. 8-1) Respect de la vie familiale, et la recherche texte "prison".

1. Ouvrez [HUDOC](#) (pas d'illustration)
2. Lancez une recherche simple ou avancée, ou sélectionnez un filtre, comme indiqué au chapitre 15 (pas d'illustration)
3. Cliquez sur l'**Intitulé de l'affaire** pour sélectionner le résultat

La fenêtre qui s'affiche alors fournit les informations et les options suivantes :

1. Adresse URL du document
2. Copie URL du document dans le presse-papier
3. Résumés juridiques
4. Onglets Voir, Fiche détaillée, Versions linguistiques, Documents connexes
5. Options Vue maximum/minimum, Envoyer le lien par courriel, Imprimer le document, Télécharger au format PDF, Télécharger au format Word
6. Occurrences du terme de la recherche texte (par exemple : prison)
7. Hyperlien vers un numéro de requête
8. Aller au document précédent
9. Aller au document suivant
10. Fermer la fenêtre

i Le saviez-vous ?

Le texte bleu souligné (par ex. [39051/03](#)) est un hyperlien. Vous pouvez accéder directement à l'affaire auquel il renvoie en cliquant dessus.

13. Annexe 1 Davantage sur les catégories de documents

La jurisprudence des organes de la Convention est répartie en différentes catégories de documents. On peut lancer une recherche dans une ou plusieurs de ces catégories à la fois.

Arrêts :

- **Grande Chambre** : Arrêts rendus dans des affaires particulières soit sur la recevabilité et le fond de l'affaire soit sur le fond seulement (constat de violation ou de non-violation) par la Grande Chambre composée de dix-sept juges, sur renvoi¹ ou sur dessaisissement d'une chambre².
¹ Lorsqu'une chambre a rendu son arrêt, le requérant ou le Gouvernement peuvent, dans un délai de trois mois, solliciter le renvoi de l'affaire devant la Grande Chambre ; cette demande est examinée par un collège qui détermine s'il y a lieu ou non de réexaminer l'affaire.
² Une chambre peut décider de se dessaisir en faveur de la Grande Chambre si une affaire soulève une question importante d'interprétation de la Convention ou s'il y a un risque que l'arrêt qu'elle rendrait sur l'affaire s'écarte de la jurisprudence de la Cour.
- **Chambre** : Arrêts rendus par une chambre de sept juges statuant soit sur la recevabilité et le fond de l'affaire soit sur le fond seulement (constat de violation ou de non-violation).
- **Comité** : Arrêts rendus par un comité de trois juges soit sur la recevabilité et le fond de l'affaire soit sur le fond seulement (constat de violation ou de non-violation) dans les cas relevant d'une jurisprudence de la Cour bien établie.

Décisions :

- **Grande Chambre** : Décisions rendues exceptionnellement par la Grande Chambre composée de dix-sept juges qui se prononcent sur la recevabilité de l'affaire à la suite du dessaisissement de la chambre.
- **Chambre** : Décisions rendues par une chambre de sept juges statuant sur la recevabilité de l'affaire. Si la requête est déclarée recevable, la Cour rend ensuite un arrêt sur le fond (constat de violation ou de non-violation). Dans le cas contraire, la procédure devant la Cour prend fin.
- **Comité** : Décisions rendues par un comité de trois juges sur la recevabilité de l'affaire dans les cas relevant d'une jurisprudence de la Cour bien établie.
- **Commission** : Décisions rendues (jusqu'au 31 octobre 1999) par l'ancienne Commission européenne des droits de l'homme.
- **Comité de filtrage** : Décisions rendues par le Comité de filtrage de trois juges sur les demandes d'examen de requêtes individuelles en vertu du Protocole n° 9 avant l'abrogation de cet instrument le 1^{er} novembre 1998.

Affaires communiquées : Communications (exposé des faits, griefs du requérant, questions de la Cour) adressées au gouvernement défendeur dans les affaires pendantes présentant un intérêt particulier.

Résumés juridiques : Résumés juridiques mis en ligne généralement le jour de l'arrêt ou de la décision. La liste des résultats peut aussi comprendre des résumés en langues non officielles, mais ceux-ci ont été fournis par des tiers et non établis par le greffe de la Cour. Certains résumés juridiques en langues non officielles sont disponibles en cliquant sur le lien [Résumés juridiques LNO](#).

Avis consultatifs :

- **Article 47** : Avis rendus par la Grande Chambre sur des questions juridiques posées par le Comité des Ministres quant à l'interprétation de la Convention et de ses Protocoles (autres que les questions relatives à la substance ou à la portée des droits et libertés ou à toute autre question que la Cour ou le Comité des Ministres pourraient avoir à examiner en conséquence de l'introduction d'une requête).
- **Protocole n° 16** : Régime permettant à des juridictions nationales suprêmes de saisir la Cour de demandes d'avis consultatifs sur des questions juridiques concernant l'interprétation de la Convention et de ses protocoles. Une telle demande d'avis est facultative et l'avis rendu par la Cour n'est pas juridiquement contraignant.
 - o Avis : Avis consultatifs rendus par la Grande Chambre suite à une demande par des juridictions des Parties contractantes à ce protocole sur des questions de principes relatives à l'interprétation ou à l'application des droits et libertés définis par la Convention ou ses Protocoles.
 - o Refus du collège : Décisions du Collège de cinq juges de la Grande Chambre rejetant les demandes d'avis consultatifs présentées par des juridictions des Parties contractantes.

Rapports : Rapports rendus (**jusqu'au 31 octobre 1999**) par l'**ancienne Commission européenne** des droits de l'homme.

Résolutions :

- **Exécution** : Résolutions intérimaires ou finales du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe concernant l'exécution par les États membres des arrêts de la Cour (par l'adoption de mesures générales telles qu'une réforme législative et/ou de mesures individuelles).
- **Fond** : Résolutions adoptées par le Comité des Ministres en vertu de l'ancien article 32 de la Convention avant l'entrée en vigueur du Protocole n° 11, en novembre 1998.

On trouve sur HUDOC les documents suivants :

| | | |
|-------------|--------------------------------------------------------------|--------|
| Cour | Arrêts / Décisions sur la recevabilité (novembre 1998 →) | TOUS |
| Cour | Arrêts / Décisions du Comité de filtrage (1959-octobre 1998) | TOUS |
| Cour | Affaires communiquées | 2006 → |

| | | |
|-------------------|---------------------------------------------|------------------------------|
| Commission | Décisions sur la recevabilité (1986 →) | TOUTES |
| Commission | Décisions sur la recevabilité (1955 - 1986) | Certaines décisions publiées |
| Commission | Rapports (<i>publics</i> seulement) | 1963 → |

| | | |
|-----------------------------|-------------------------|------------------------|
| Comité des Ministres | Résolutions (exécution) | 1972 → |
| Comité des Ministres | Résolutions (fond) | De 1959 à juillet 2004 |

Le [Schéma simplifié du cheminement d'une requête à la Cour selon la formation judiciaire](#) vous aidera à comprendre la répartition des documents dans les différentes catégories.

14. Annexe 2 Davantage sur les opérateurs booléens

| Syntaxe de recherche booléenne sur le portail HUDOC | | |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Paramètre de recherche | Signification | Exemples (à taper dans le champ de recherche texte) |
| Mot | Séquence d'un ou plusieurs caractères consécutifs | cambrilage Constitution |
| Expression / phrase / paragraphe | Ensemble de mots rangés dans l'ordre où vous souhaitez les trouver – expression = " mot mot " | "peine de prison" "Cour de cassation" "loi n° 65-543" |
| AND | Permet de trouver des documents contenant les deux termes entourant le AND dans n'importe quel ordre – mot AND mot, ou expression AND mot, ou expression AND expression, etc. | police AND violence "eau chaude" AND prison |
| OR | Permet de trouver des documents contenant l'un ou l'autre des deux termes entourant le OR – mot OR mot, ou expression OR mot, ou expression OR expression | violence OR cruauté police OR armée "eau chaude" OR prison |
| NOT | Permet de trouver des documents qui ne contiennent pas le terme suivant le NOT – NOT mot, ou NOT expression | NOT télévision Police NOT prison |
| NEAR | NEAR est un opérateur de proximité. Il permet de trouver des documents dans lesquels les termes entourant le NEAR sont proches l'un de l'autre – mot NEAR mot, ou expression NEAR mot, ou expression NEAR expression | violence NEAR dommage "eau chaude" NEAR prison |
| { } | Permet de trouver des documents dans lesquels les termes entre accolades, sans être forcément ensemble, apparaissent dans un ordre donné – {mot 1 mot 2} | {radio télévision} {audience condamnation} |
| * | L'astérisque (*) est ce que l'on appelle un métacaractère (wildcard). Il sert de joker et remplace une ou plusieurs lettres – *ab, ou a*b, ou ab* | viol* (pour rechercher violation, violer, violé, violés, violent, etc.) |
| ? | Comme l'astérisque, le point d'interrogation est un métacaractère. Cependant, il ne remplace qu'une lettre – ?ab, ou a?b, ou ab? | violé? (violée, violés) |

15. Annexe 3 Davantage sur les filtres

1) Trier les filtres



Les filtres sont **affichés selon l'ordre croissant du nombre de documents correspondants**. Mais ils peuvent être triés.

- 1) Les filtres **Langue** et **État** peuvent être triés par :
 - ordre alphabétique (A-Z)
 - ordre alphabétique inversé (Z-A)
 - nombre de résultats décroissant
 - nombre de résultats croissant
- 2) Le filtre **Importance** peut être trié par :
 - niveau d'importance (Recueil-3)
 - ordre alphabétique (3-Recueil)
 - nombre de résultats décroissant
 - nombre de résultats croissant
- 3) Les filtres **Article**, **Violation** et **Non-violation** peuvent être triés par :
 - ordre des articles dans la Convention puis les Protocoles (Article-Protocol)
 - ordre inversé – depuis le dernier article du dernier protocole vers le premier article de la Convention (Protocol-Article)
 - nombre de résultats décroissant
 - nombre de résultats croissant

2) Opérateurs booléens dans les filtres



Les **opérateurs booléens AND** et **OR** sont utilisables dans tous les filtres sauf Langue, Importance et Date, afin que vous puissiez rechercher plusieurs catégories avec le même filtre.

L'opérateur booléen sélectionné **par défaut** est **OR**.

Attention ! Si vous sélectionnez l'opérateur AND, le système retiendra votre choix et c'est cet opérateur qui sera utilisé par défaut la prochaine fois que vous appliquerez ce filtre.

a) L'opérateur booléen OR

L'**opérateur booléen OR** vous permet de trouver les affaires répondant à l'un ou l'autre des critères sélectionnés.

Exemple : si vous recherchez Bosnie-Herzégovine OR Croatie, la liste des résultats affichera toutes les affaires où l'État défendeur est soit la Bosnie-Herzégovine soit la Croatie.

b) L'opérateur booléen AND

L'**opérateur booléen AND** vous permet de trouver les affaires répondant à tous les critères sélectionnés.

Exemple : si vous recherchez Bosnie-Herzégovine AND Croatie, la liste des résultats affichera toutes les affaires où la Bosnie-Herzégovine et la Croatie étaient toutes deux État défendeurs, par exemple *Ališić et autres c. Bosnie-Herzégovine, Croatie, Serbie, Slovénie et « l'ex-République yougoslave de Macédoine »*.

3) Filtres

a) État

Utilisez le filtre **État** pour rechercher les affaires dirigées contre un ou plusieurs pays donnés. Ce filtre comprend les 47 États membres.

b) Article

Utilisez le filtre **Article** pour rechercher les affaires par article(s) de la Convention ou des Protocoles.

| Pour rechercher | Sélectionnez |
|-------------------------------------|--------------|
| Article 8 | 8 |
| Article 5 § 2 | 5-2 |
| Article 6 § 3 d) | 6-3-d |
| Article 2 du Protocole n° 1 | P1-2 |
| Article 14 combiné avec l'article 3 | 14+3 |

c) Non-violation

Utilisez le filtre **Non-violation** pour rechercher les arrêts (de Grande Chambre, de chambre et de comité) dans lesquels la Cour a conclu à la non-violation du ou des articles sélectionnés de la Convention ou des protocoles.

Exemples : Sélectionnez 8 pour trouver les affaires où il y a eu un constat de non-violation de l'article 8 de la Convention. Sélectionnez P1-3 pour trouver les affaires où il y a eu un constat de non-violation de l'article 3 du Protocole n° 1.

d) Violation

Utilisez le filtre **Violation** pour rechercher les arrêts (de Grande Chambre, de chambre et de comité) dans lesquels la Cour a conclu à la violation du ou des articles sélectionnés de la Convention ou des protocoles.

Exemples : Sélectionnez 8 pour trouver les affaires où il y a eu un constat de violation de l'article 8 de la Convention. Sélectionnez P1-3 pour trouver les affaires où il y a eu un constat de violation de l'article 3 du Protocole n° 1.

4) Mots-clés

Lorsque vous sélectionnez un **mot-clé principal**, tous les **sous-mots-clés** qui en dépendent sont sélectionnés également. Si vous sélectionnez un sous-mot-clé, par défaut le mot-clé principal correspondant est sélectionné aussi.

Exemple : Article 3, mot-clé principal : Interdiction de la torture, sous-mots-clés : Peine dégradante, Traitement dégradant, Enquête effective, Expulsion, Extradition, Peine inhumaine, Traitement inhumain, Obligations positives et Torture.



Attention ! Si vous recherchez un mot-clé principal et que vous sélectionnez l'opérateur AND pour le filtre Mots-clés, il faut retirer tous les sous-mots-clés.

Exemple : Si vous voulez trouver tous les arrêts concernant le mot-clé principal de l'article 13, Droit à un recours effectif, désélectionnez les sous-mots-clés suivants : Grief défendable, Recours effectif, Instance nationale.



Il en va de même si vous voulez rechercher un article lié à un autre article.

Exemple : Si vous recherchez tous les arrêts concernant le sous-mot-clé de l'article 14 Discrimination combiné avec le sous-mot-clé de l'article 8 Respect de la vie privée, ne sélectionnez que ces deux sous-mots-clés.

5) Plus de filtres

a) Type de document

Le filtre **Type de document** permet de rechercher un type spécifique de document indépendamment de la Cour concernée.

Exemples : Arrêt (au principal et satisfaction équitable), Arrêt (radiation du rôle), etc.

b) Date

Le filtre **Date** permet de rechercher les affaires par période.

Exemples : Ces 7 derniers jours, Ces 5 dernières années, etc.

c) Juge

Le filtre **Juge** permet de rechercher les affaires en fonction des juges de la Cour ou des membres de la Commission qui y sont mentionnés.

Exemples : Dean Spielmann, Nicolas Bratza, etc.

d) Organe décisionnel

Le filtre **Organe décisionnel** permet de rechercher les documents en fonction des organes de la Cour, de la Commission ou du Comité des Ministres dont ils émanent.

Exemples : Commission (Plénière), Comité des Ministres, Cour (Première Section), etc.

e) Juridiction

Le filtre **Juridiction** permet de rechercher les affaires en fonction des juridictions internationales ou des juridictions nationales des 47 États membres du Conseil de l'Europe qui y sont mentionnés.

Exemples : Cour de cassation, Supreme Court, etc.

f) Organisation

Le filtre **Organisation** permet de rechercher les affaires en fonction des organisations nationales ou internationales qui y sont mentionnées. Il comprend des organisations dont les activités sont pertinentes pour celles de la Cour européenne des droits de l'homme et du Conseil de l'Europe.

Exemples : Comité des Ministres, Venice Commission, Air Canada, etc.

16. Annexe 4 Davantage sur la recherche avancée

- Utilisez le champ **Texte** pour lancer des recherches texte dans une ou plusieurs catégories de documents à la fois (voir la section a) ci-dessous). En entrant un ou plusieurs termes dans le champ Texte, vous rechercherez les documents dont le texte contient ces termes (mot(s), expression(s), phrase(s), etc.).
- Utilisez le champ **Intitulé de l'affaire** pour rechercher les documents par l'intitulé de l'affaire (voir la section b) ci-dessous).
- Utilisez le champ **Numéro de requête** pour rechercher les documents par le numéro de requête.
Exemple : 3394/03.
- Utilisez le champ **Jurisprudence de Strasbourg** pour rechercher les arrêts et décisions (d'importance Recueil/ Affaire phares, 1 et 2) dans lesquels il est fait référence à une affaire donnée de la Cour ou de la Commission.
Entrez l'intitulé de l'affaire ou le numéro de requête.
Exemple : entrez Hatton ou 36022/97 dans le champ et vous trouverez toutes les affaires dans lesquelles l'arrêt *Hatton c. Royaume-Uni* est cité.
- Utilisez le champ **Règlement de la Cour** pour rechercher les affaires (d'importance Recueil/ Affaire phares, 1 et 2) dans lesquelles il est fait référence au règlement de la Cour (voir la section c) ci-dessous).
Exemples : 39 ; 42-1.
Un lexique existe sur la droite pour vous assister dans l'utilisation de ce champ.
- Utilisez le champ **Applicabilité** pour rechercher les affaires (d'importance Recueil/ Affaire phares, 1 et 2) dans lesquelles a été examinée la question de l'applicabilité d'une disposition donnée de la Convention ou des Protocoles additionnels.
Exemples : Art. 8 applicable ; Art. 8 inapplicable ; P1-1 applicable ; P1-1 inapplicable ; Art. 6 discuté.
Un lexique existe sur la droite pour vous assister dans l'utilisation de ce champ.
- Utilisez le champ **ECLI** (European Case Law Identifier/identifiant européen de la jurisprudence) pour lancer une recherche à partir de l'identifiant ECLI de l'affaire. Ils visent à faciliter l'accès international à la jurisprudence nationale (décisions émanant de tribunaux mais aussi de commissions).
- Entrez l'identifiant ECLI et cliquez sur Rechercher pour lancer la recherche.
Exemple : ECLI:CE:ECHR:2004:0309JUD004029098.
- Utilisez le champ **Conclusion** pour rechercher les documents en fonction de l'issue de l'affaire (voir la section d) ci-dessous).
Exemples : Violation, Non-violation, Recevable, Irrecevable, Partiellement irrecevable, Dommage matériel – réparation.
- Utilisez le champ **Numéro de résolution** pour rechercher les résolutions du Comité des Ministres se rapportant à une affaire donnée, en entrant dans le champ le numéro de la résolution ou une partie du numéro.
Exemple : 36022/97.
- Les **dates** doivent respecter le format **JJ/MM/AAAA** (voir la section e) ci-dessous).
Vous pouvez utiliser le calendrier pour sélectionner des dates.
- Utilisez le champ **Opinion(s) séparée(s)** pour rechercher les affaires dans lesquelles un ou plusieurs juges ont émis ou non une opinion séparée (concordante, en partie concordante, en partie dissidente ou dissidente).
- Utilisez le champ **Droit interne** pour rechercher les affaires (d'importance Recueil/ Affaire phares, 1 et 2) dans lesquelles il est fait référence à une disposition donnée du droit interne.
Entrez la disposition du droit interne recherché.
Exemple : Article 401 du code de procédure pénale.
- Utilisez le champ **Droit international et autres textes pertinents** pour rechercher les affaires (d'importance Recueil/ Affaire phares, 1 et 2) dans lesquelles il est fait référence à un texte international ou non national donné.
Entrez la disposition recherchée.
Exemples : Articles 12 et 14 de la Convention des Nations unies relative aux droits des personnes handicapées.
- Voir aussi le filtre **Mots-clés**.
- Utilisez le champ **Numéro de demande** pour effectuer des recherches par numéro de demande d'avis consultatifs.
Exemples : A47-2008-001 ou P16-2018-001

1) Champs de recherche avancée

a) Règlement de la Cour

Si vous cliquez sur le bouton  situé à droite de ce champ, vous pourrez sélectionner un ou plusieurs articles en cochant les cases correspondantes puis cliquer sur OK.

Vous pouvez consulter le **règlement de la Cour** au format PDF sur le site de la Cour www.echr.coe.int, à la rubrique Textes officiels → [Règlement de la Cour](#).

b) Conclusion

Pour obtenir de meilleurs résultats dans les recherches relatives à la violation ou à la non-violation, il est **recommandé** d'utiliser les filtres Violation et Non-violation.

Vous pouvez aussi utiliser les mots-clés liés aux conclusions du document, par exemple : Recevable ou Irrecevable, Violation ou Non-violation, Satisfaction équitable et Exécution de l'arrêt (voir page 10).

La liste des mots-clés article par article est disponible au format [PDF](#).

c) Date

Si vous entrez une date dans le premier champ Date, cela signifie que vous voulez que votre recherche commence à cette date. Si vous entrez une date dans le deuxième champ Date seulement, cela signifie que vous voulez trouver tous les documents allant jusqu'à cette date.

Les dates entrées dans les champs sont incluses dans la recherche. Par exemple, une recherche du 01/01/1996 au 31/12/1996 renverra tous les documents de l'année 1996. Une recherche du 01/05/1994 au 30/05/1994 renverra tous les documents du mois de mai 1994.

2) Utilisation de la virgule “,”

Une virgule “,” dans le champ de recherche avancée est interprétée par HUDOC comme l'opérateur booléen OR.

Exemple : Si vous entrez 46460/10,20577/05 dans le champ numéro de requête, vous rechercherez 46460/10 OR 20577/05.



Numéro de requête  46460/10,20577/05

3) Recherche dans les sections du document et fonction de proximité

Par défaut, chaque section applique une fonction de 1 000 mots de proximité.

Exemple : Pour rechercher tous les documents dans lesquels « dirigée contre la Serbie » apparaît au plus 1 000 mots après « procédure », entrez "dirigée contre la Serbie" dans le champ Procédure.

Cette fonctionnalité ne produit pas de résultats exhaustifs dans tous les cas, elle ne doit donc pas être utilisée à des fins statistiques.

4) Champs de recherche avancée et Fiche détaillée

Pour visualiser tous les champs de recherche avancée associés aux affaires publiées sur HUDOC, ouvrez la Fiche détaillée.

17. Annexe 5 Davantage sur la barre de résultats



1) Trier les résultats

Cliquez sur la flèche du menu déroulant **Trier par** à droite de l'écran puis sélectionnez un mode de tri dans la liste.

Pertinence - lorsque l'on recherche un terme dans le texte, cette option affiche d'abord les documents qui en contiennent le plus d'occurrences

Date (les plus récents) - tri par ordre chronologique inversé

Date (les plus anciens) - tri par ordre chronologique

Intitulé de l'affaire (A-Z) - tri par le titre des affaires (ordre alphabétique)

Intitulé de l'affaire (Z-A) - tri par le titre des affaires (ordre alphabétique inversé)

État (A-Z) - tri par l'État défendeur (ordre alphabétique)

État (Z-A) - tri par l'État défendeur (ordre alphabétique inversé)

N° de requête (croissant) - tri par numéro de requête (ordre croissant)

N° de requête (décroissant) - tri par numéro de requête (ordre décroissant)

Date (les plus récents) puis État - tri par ordre chronologique inversé puis par État

Date (les plus anciens) puis État - tri par ordre chronologique puis par État

2) Imprimer les résultats

Cliquez sur le bouton Imprimer pour **imprimer** toute la liste des résultats.

3) Exporter les résultats

Cliquez sur le bouton Exporter pour **exporter** la liste des résultats au format CSV ou Excel.

4) Créer un fil RSS pour votre recherche

Cliquez sur le bouton RSS pour créer un **fil RSS** sur les critères de la recherche en cours.

Vous pouvez personnaliser votre fil RSS de manière à être informé lorsque de nouveaux documents ont été publiés sur un sujet qui vous intéresse.

Exemple : Si vous avez cherché tous les arrêts (de Grande Chambre ou de chambre) en anglais d'importance 1 prononcés sur des affaires où l'État défendeur était le Royaume-Uni, vous pouvez créer un fil RSS sur ces critères de manière à recevoir des liens vers les documents de ce type qui seront publiés sur le site.

Vous pouvez aussi accéder aux arrêts et décisions publiés sur HUDOC en vous rendant sur [la page des fils RSS de la CEDH](#) (voir aussi le manuel [Suivre la jurisprudence et les nouveaux contenus : s'abonner aux flux RSS](#)).

18. Annexe 6 Davantage sur la prévisualisation à partir de la liste des résultats et la vue détaillée

Par défaut, la liste des résultats ne montre **qu'une partie des données** concernant les langues disponibles et la conclusion.

Cliquez sur « **plus...** » pour voir toutes les données.

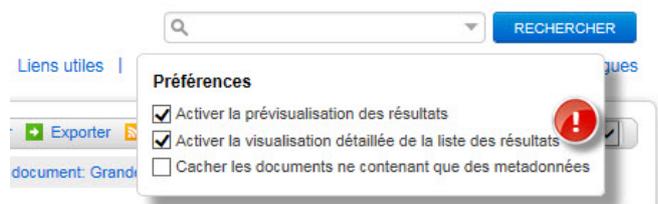
De même, seuls les trois premiers **numéros de requête** sont affichés automatiquement. S'il y en a plus de trois, vous pouvez les afficher tous en cliquant sur « plus... »



Vous pouvez choisir d'afficher **par défaut toutes les données** dans la liste des résultats et ainsi allonger automatiquement le lien.



Cliquez sur « **Préférences** » sous le champ de recherche texte, puis cochez la case « **Activer la visualisation détaillée de la liste des résultats** ».



Toutes les données concernant les numéros de requête, les versions linguistiques et la conclusion s'afficheront.

Sélectionnez « **Activer la prévisualisation des résultats** » pour que le terme de la recherche texte soit surligné dans les résultats.

Exemple : Si vous avez activé la prévisualisation des résultats et que vous recherchez le mot *police*, il apparaîtra surligné sous l'intitulé des affaires dans une sélection de phrases tirées du document.



19. Annexe 7 Davantage sur la Fiche détaillée, les e-Recueil/Affaires phares, les résumés juridiques, les documents connexes, les communiqués de presse, la retransmission web et les fils RSS

1) Fiche détaillée

La **Fiche détaillée** contient les informations associées à chaque document dans HUDOC et donne un bref aperçu de la portée de l'affaire.

Les **informations** figurant dans la Fiche détaillée comprennent des données de base (Organe décisionnel, Type de document, Langue(s), Titre, Numéro de requête, État(s) défendeur(s), Date de l'arrêt/de la décision), ainsi que des données juridiques plus spécifiques (Niveau d'importance, Applicabilité, Conclusion(s), Article(s), Règlement de la Cour, Op. séparée(s), Jurisprudence de Strasbourg, Droit interne, Droit international et autres textes pertinents, Mots-clés, et ECLI).

Dans l'onglet Fiche détaillée, les **numéros de requête** des affaires de la **Jurisprudence de Strasbourg** citées dans l'affaire apparaissent sous forme d'**hyperliens**, qui vous permettent d'accéder directement à l'affaire : en cliquant sur le lien, vous afficherez la liste de tous les résultats relatifs au numéro de requête correspondant.

(1 DE 19) AFFAIRE ROMAN ZAKHAROV c. RUSSIE
47143/06 | Arrêt (au principal et satisfaction équitable) | Cour (Grande Chambre) | 04/12/2015
Adresse URL du document: <http://hudoc.echr.coe.int/fre?i=001-160008>

Voir Fiche détaillée Versions linguistiques Documents connexes

Termes (0 DE 0) Surigner le terme exact seulement

| | |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Organe décisionnel | Cour (Grande Chambre) |
| Type de document | Arrêt (au principal et satisfaction équitable) |
| Publié dans | Recueil des arrêts et décisions 2015 |
| Langue(s) | Roumain Albanais Suédois Anglais Français Néerlandais Azéri Géorgien Macédonien Islandais plus... |
| Titre | AFFAIRE ROMAN ZAKHAROV c. RUSSIE |
| Requête(s) | 47143/06 |
| Niveau d'importance | Recueil |
| Représenté par | GRUZD B. NGO EHRAC / Centre pour les droits de l'homme « Mémorial » |
| Etat(s) défendeur(s) | Russie |
| Date de l'arrêt | 04/12/2015 |
| Conclusion(s) | Exception préliminaire jointe au fond et rejetée (Article 34 - Actio popularis Victime) Exception préliminaire jointe au fond et rejetée (Article 35-1 - Epuisement des voies de recours internes) Violation de l'article 8 - Droit au respect de la vie privée et familiale (Article 8-1 - Respect de la correspondance Respect de la vie privée) Préjudice moral - constat de violation suffisant (Article 41 - Préjudice moral) Satisfaction équitable |
| Article(s) | 8 |

2) e-Recueil/ Affaires phares

Le [Recueil des arrêts et décisions](#) (désigné dans les citations de jurisprudence par la mention CEDH et disponible sur HUDOC au niveau d'importance Recueil) est la collection officielle imprimée des arrêts et décisions de principe de la Cour et de ses avis consultatifs de 1998 à 2015. La sélection des affaires les plus importantes est faite par le Bureau¹ (voir [Chapitre II du règlement de la Cour](#)) sur proposition du Jurisconsulte².

Chaque volume contient une série d'affaires et d'extraits d'affaires, classés par articles, mots-clés et notions fondamentales, et précédés d'un sommaire et d'un résumé, en anglais et en français.

Le Recueil est disponible au format **PDF** (e-Recueil) à partir du volume 1999 sur HUDOC et sur le site de la Cour www.echr.coe.int (rubriques Liens et Jurisprudence → [Recueil des arrêts et décisions](#)).

Cliquez sur l'un des liens « **Recueil** » dans la liste des résultats : « **Publié dans un Recueil** » ou « **Recueil** » ...

AFFAIRE DEL RÍO PRADA c. ESPAGNE

Publié dans un Recueil | 42750/09 | Disponible en [Anglais, Français, plus 13...](#) | Arrêt (au principal et satisfaction équitable) | Cour (Grande Chambre) | 21/10/2013

Violation de l'article 7 - Pas de peine sans loi (Article 7-1 - Peine plus forte Nulla poena sine lege Rétroactivité) Violati... plus...

Fiche détaillée **Recueil** | [Résumés juridiques](#) | [Versions linguistiques](#) | [Communiqués de presse](#) | [Documents connexes](#)

... pour ouvrir une fenêtre contenant un lien vers le Recueil dans lequel l'affaire a été publiée.

Council of Europe

EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

recherche HUDOC jurisprudence

applicationnumber:"42750/09" Q

Recherche avancée | English

RECHERCHE AVANCÉE

Type Documents (1)

Catégorie E-Rapports (1) Effacer tout

Langue

Date Ces 5 dernières années (1)

PLUS DE FILTRES

Etat

Texte applicationnumber:"42750/09" Titre

Date jj/mm/aaaa au jj/mm/aaaa RECHERCHER

1 Résultats - Veuillez noter que ce site ne permet pas de recherche dans HUDOC RSS

Trier par: Pertinence

CRITÈRES TOUT EFFACER Recherche texte: applicationnumber:"4... x Catégorie: E-Rapports x

Reports of Judgments and Decisions/Recueil des arrêts et décisions 2013-VI
Documents | E-Rapports | 31/12/2013

La sélection d'[Affaires phares](#) les plus importantes réalisée par le Bureau sur proposition de la jurisconsulte depuis 2016 est indiquée par la mention « **Affaire phare** » dans la liste des résultats.

AFFAIRE MOLLA SALI c. GRÈCE

Affaire phare | 20452/14 | Disponible en [Anglais, Français, plus 7...](#) | Arrêt (au principal) | Cour (Grande Chambre) | 19/12/2018

Exception préliminaire rejetée (Art. 35) Conditions de recevabilité (Art. 35-1) Épuisement des voies de recours internes Exce... plus...

Fiche détaillée [Résumé juridique](#) | [Versions linguistiques](#) | [Communiqués de presse](#) | [Retransmission web](#) | [Documents connexes](#)

¹ Le Bureau est composé du président et des vice-présidents de la Cour et des présidents de section.

² Le jurisconsulte est chargé de la veille jurisprudentielle et joue un rôle-clé pour la prévention des conflits de jurisprudence.

3) Résumé juridique

Le **résumé juridique** des affaires présentant un intérêt particulier sont généralement mis en ligne dans HUDOC le jour du prononcé de l'arrêt ou de la décision.

Toutes les affaires (arrêts, décisions de recevabilité ou d'irrecevabilité et affaires communiquées) **qui présentent un intérêt particulier** font l'objet d'un résumé qui récapitule brièvement les faits et les points de droit et explique le raisonnement juridique de la Cour.

Tous les résumés juridiques publiés par le greffe **depuis le 31 décembre 1998** sont disponibles dans la base de données HUDOC en français et en anglais. La liste des résultats d'une recherche d'arrêts peut aussi comprendre des résumés en langues non officielles, mais ceux-ci ont été fournis par des tiers et non établis par le greffe de la Cour.

Dans HUDOC, les résumés juridiques sont regroupés dans la **catégorie de documents** suivante :



Ils sont aussi accessibles depuis la **liste des résultats**.

AFFAIRE GUBERINA c. CROATIE

[Affaire phare](#) | 23682/13 | Disponible en [Anglais](#), [Français](#), plus 8... | Arrêt (au principal et satisfaction équitable) | Cour (Deuxième Section) | 22/03/2016

Violation de l'article 14+P1-1 - Interdiction de la discrimination (Article 14 - Discrimination) (article 1 du Protocole n° 1... [plus...](#))

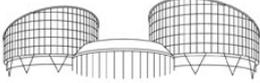
Fiche détaillée: [Résumé juridique](#) Versions linguistiques Communiqués de presse Documents connexes

On peut aussi y accéder en cliquant sur le lien **Résumés juridiques** dans le descriptif de l'affaire au-dessus de la version HTML de l'arrêt ou de la décision.

(1 DE 1) Guberina c. Croatie
23682/13 | Résumés juridiques | 22/03/2016
Adresse URL du document: <http://hudoc.echr.coe.int/fre?i=002-11097>

Voir Fiche détaillée Versions linguistiques Documents connexes

Terms (0 DE 0) Surliquer le terme exact seulement


EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

Note d'information sur la jurisprudence de la Cour 194
Mars 2016

Guberina c. Croatie - 23682/13 
Arrêt 22.3.2016 [Section II]

Article 14
Discrimination
Défaut de prise en compte des besoins d'un enfant handicapé dans la détermination de l'éligibilité de son père à un abattement d'impôts concernant l'achat d'une propriété adaptée : *violation*

En fait – Le requérant vivait avec son enfant gravement handicapé dont il s'occupait. Afin de fournir à l'enfant un meilleur logement, plus adapté, le

Enfin, on peut y accéder en cliquant sur **Documents connexes** : dans cet onglet se trouve un lien vers le résumé juridique de l'affaire, en anglais et en français.

(1 DE 10) AFFAIRE GUBERINA c. CROATIE
23682/13 | Arrêt (au principal et satisfaction équitable) | Cour (Deuxième Section) | 22/03/2016
Adresse URL du document: <http://hudoc.echr.coe.int/fre?i=001-161773>

Voir Fiche détaillée Versions linguistiques **Documents connexes**

Terms (0 DE 0) Surliquer le terme exact seulement

Documents anglais connexes
Arrêt(s) de chambre
[CASE OF GUBERINA v. CROATIA](#)
Affaire(s) communiquée(s)
[GUBERINA v. CROATIA](#)
[GUBERINA v. CROATIA](#)
Résumés juridiques
[Guberina v. Croatia](#)
Communiqué(s) de presse
[Judgments of 22.03.16](#)
[Judgment Guberina v. Croatia - failure to take account of handicapped child's need in application of tax legislation](#)
[Forthcoming judgments and decisions 22-24.03.16](#)
[Grand Chamber Panel's decisions - September 2016](#)
[Forthcoming Grand Chamber Panel - September 2016](#)

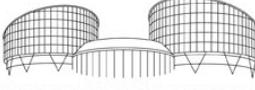
Documents français connexes
Résumés juridiques
[Guberina c. Croatie](#)
Communiqué(s) de presse
[Arrêts du 22.03.16](#)
[Annonce d'arrêts et décisions 22-24.03.16](#)
[Décisions du collège de la Grande Chambre - septembre 2016](#)
[Prochain collège de la Grande Chambre - septembre 2016](#)

Si vous cliquez sur le lien Résumé juridique, cela ouvrira une nouvelle fenêtre dans laquelle sera affiché le résumé juridique.

(1 DE 1) **Guberina c. Croatie**
23682/13 | Résumés juridiques | 22/03/2016
Adresse URL du document: <http://hudoc.echr.coe.int/fre?i=002-11097>

Voir | Fiche détaillée | Versions linguistiques | Documents connexes

Terms (0 DE 0) | Surligner le terme exact seulement



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

Note d'information sur la jurisprudence de la Cour 194
Mars 2016

Guberina c. Croatie - 23682/13 
Arrêt 22.3.2016 [Section II]

Article 14

Discrimination

Défaut de prise en compte des besoins d'un enfant handicapé dans la détermination de l'éligibilité de son père à un abattement d'impôts concernant l'achat d'une propriété adaptée : *violation*

En fait – Le requérant vivait avec son enfant gravement handicapé dont il s'occupait. Afin de fournir à l'enfant un meilleur logement, plus adapté, le

Si vous cliquez sur Résumés juridiques lorsqu'il y a plusieurs résumés juridiques pour une affaire, cela ouvrira une nouvelle fenêtre avec la liste des résultats correspondants.

4) Documents connexes

Cliquez sur **Documents connexes** pour être redirigé vers la liste de tous les documents relatifs à l'affaire :

- Arrêt(s), décision(s), communication, rapport, résolution(s)
- Résumé juridique
- Communiqué(s) de presse
- Retransmission(s) web

(1 DE 37) **AFFAIRE BOUYID c. BELGIQUE**
23390/09 | Arrêt (au principal et satisfaction équitable) | Cour (Grande Chambre) | 28/09/2015
Adresse URL du document: <http://hudoc.echr.coe.int/fre?i=001-157376>

Voir | Fiche détaillée | Versions linguistiques | Documents connexes

Terms (0 DE 22) | Surligner le terme exact seulement

Documents anglais connexes

Arrêt(s) de Grande Chambre
[CASE OF BOUYID v. BELGIUM](#)

Arrêt(s) de chambre
[CASE OF BOUYID v. BELGIUM](#)

Résumés juridiques
[Bouyid v. Belgium \[GC\]](#) 
[Bouyid v. Belgium](#)

Résolution(s) - Exécution
[CASE OF BOUYID AGAINST BELGIUM](#)

Communiqué(s) de presse
[Grand Chamber judgment Bouyid v. Belgium - stepping by law-enforcement officers](#)
[Forthcoming Grand Chamber judgment Bouyid v. Belgium](#)
[Forthcoming hearings in October 2014](#)
[Grand Chamber panel decisions - March 2014](#)
[Forthcoming Grand Chamber Panel - March 2014](#)
[Grand Chamber hearing Bouyid v. Belgium 08.10.2014](#)
[Forthcoming judgments re: BE,BA,PL,RO & UA 19-21.11.13](#)

Webcasts
[Webcast](#)

Documents français connexes

Arrêt(s) de chambre
[AFFAIRE BOUYID c. BELGIQUE](#)

5) Communiqués de presse

Tous les communiqués de presse publiés par le greffe depuis le 1^{er} janvier 1999 sont disponibles dans la base de données HUDOC et sur le site de la Cour européenne des droits de l'homme (CEDH). Ils comprennent des résumés des arrêts et décisions rendus par la Cour et des informations sur les affaires pendantes et sur les activités de la Cour en général.

Les communiqués de presse sont toujours disponibles **en anglais et en français**.

Les communiqués de presse sur les arrêts de la Cour sont normalement publiés à 10 heures le mardi et le jeudi (jours de prononcé des arrêts). Ils sont annoncés une semaine à l'avance par une courte présentation des affaires. Les audiences sont annoncées dans le courant du mois précédent.

Les communiqués de presse sont disponibles au **format PDF**. Pour y accéder, cliquez sur le lien **Documents connexes** / Communiqué(s) de presse de l'affaire.

Vous pouvez aussi accéder à l'ensemble des communiqués de presse en cliquant sur le lien [Recueil des communiqués de presse](#) dans le bas de la rubrique **Catégories de documents**. Vous serez alors redirigé vers une base de données spécialement consacrée aux communiqués de presse.

Dans cette base, vous pourrez lancer des recherches par mots-clés, filtrer les résultats par « Langue », par « État », par « Type de document » et par « Date », ou encore par « Juge » ou par « Organisation ». Les fonctionnalités sont les mêmes que dans la base du Recueil HUDOC.

Enfin, le Recueil des communiqués de presse est accessible via le site de la Cour (Liens > [Communiqués de presse récents](#)).

6) Retransmissions web

On trouve un lien vers les **retransmissions web des audiences** dans l'entrée HUDOC des affaires correspondantes.

Cliquez sur le lien « Retransmissions web » pour ouvrir une nouvelle fenêtre présentant la liste des retransmissions web pour l'affaire :

 **AFFAIRE PARADISO ET CAMPANELLI c. ITALIE**

© Sélectionné pour publication | 25358/12 | Disponible en [Anglais, Français, plus 3...](#) | Arrêt (au principal et satisfaction équitable) | Cour (Grande Chambre) | 24/01/2017

Partiellement irrecevable Non-violation de l'article 8 - Droit au respect de la vie privée et familiale (Article 8-1 - Respec... [plus...](#)

[Fiche détaillée](#) [Résumés juridiques](#) [Versions linguistiques](#) [Communiqués de presse](#) [Retransmission web](#) [Documents connexes](#)

Vous pouvez aussi accéder aux retransmissions web à partir de l'onglet **Documents connexes**, en cliquant sur « Retransmission web » sous le titre « Retransmissions web ».

20. Annexe 8 Davantage sur l'accès aux autres bases de données, la barre de liens, l'URL HUDOC, Twitter et la maintenance

1) Accès aux autres bases de données

Sont aussi disponibles les bases de données suivantes :

- **Recueil des communiqués de presse** : <http://hudoc.echr.coe.int/fre-press#>
- **Résumés juridiques LNO** : <https://bit.ly/2PJOTt9>
- **Affaires communiquées 2008-2011** : <http://hudoc.echr.coe.int/fre-comold#>
- **HUDOC-CPT** (documents du Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants) : <http://hudoc.cpt.coe.int/fre/>
- **HUDOC-ECRI** (documents de la Commission européenne contre le racisme et l'intolérance) : <http://hudoc.ecri.coe.int/fre>
- **HUDOC-ESC** (Charte sociale européenne) : <http://hudoc.esc.coe.int/fre/>
- **HUDOC-EXEC** (Service de l'exécution des arrêts de la Cour européenne des droits de l'homme) : <http://hudoc.exec.coe.int/fre>
- **HUDOC-FCNM** (Convention-cadre pour la protection des minorités nationales) : <http://hudoc.fcnm.coe.int/fre>
- **HUDOC-GRECO** (Groupe d'États contre la corruption) : <https://hudoc.greco.coe.int/fre>
- **HUDOC-GRETA** (Groupe d'experts sur la lutte contre la traite des êtres humains) : <http://hudoc.greta.coe.int/fre>
- **HUDOC-GREVIO** (Groupe d'experts sur la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique) : <https://hudoc.grevio.coe.int/fre>

2) La barre de liens

La barre de liens se trouve sur la page principale.



Boutons Contenu



Pour publier sur [Twitter](#) un lien vers la page de recherche HUDOC



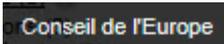
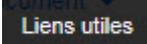
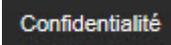
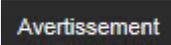
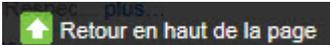
Pour publier sur votre mur [Facebook](#) un lien vers la page de recherche HUDOC



Pour vous rendre sur la [chaîne YouTube de la Cour européenne des droits de l'homme](#)



Pour accéder aux [fils RSS des arrêts et décisions HUDOC](#) et au manuel [Suivre la jurisprudence et les nouveaux contenus : s'abonner aux flux RSS](#)

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pour partager sur LinkedIn un lien vers la page de recherche HUDOC |
|  | Pour accéder au site web du Conseil de l'Europe |
|  | Pour accéder au site web de la Cour européenne des droits de l'homme |
|  | Pour accéder à la plateforme de partage des connaissances de la CEDH (CEDH-KS) |
|  | Pour lire la déclaration de confidentialité |
|  | Pour accéder à la page Aide HUDOC , d'où vous pourrez accéder à une description de la base de données HUDOC, aux tutoriels et manuel HUDOC , à la liste des mots-clés article par article, à une FAQ – Foire aux questions , et à des informations sur les versions linguistiques, les navigateurs web compatibles, et un formulaire en ligne pour faire un commentaire sur HUDOC |
|  | Pour être redirigé vers l' Avertissement |
|  | Pour retourner en haut de la page |

3) URL HUDOC

L'**URL de la session HUDOC** montre les critères de recherche.

Exemple : Si vous avez cherché dans l'interface française de HUDOC (hudoc.echr.coe.int/sites/fra) les arrêts de Grande Chambre et de chambre (ces arrêts correspondent à la catégorie "*documentcollectionid*":["GRANDCHAMBER","CHAMBER"]), de niveau d'importance 1 ("*importance*":["1"]"), l'adresse URL de la session sera la suivante :

[http://hudoc.echr.coe.int/fre#{"importance":\["2"\],"documentcollection2":\["GRANDCHAMBER","CHAMBER"\]}](http://hudoc.echr.coe.int/fre#{)

Le saviez-vous ?

Si vous copiez l'adresse URL de la session correspondant à une recherche donnée, à chaque fois que vous la collerez dans la barre d'adresse vous obtiendrez des résultats mis à jour.

Exemple : Vous aurez tous les résultats à jour pour la recherche « arrêts de Grande Chambre en français concernant le sous-mot-clé Torture (3) » en collant dans la barre d'adresse l'URL suivante :

[http://hudoc.echr.coe.int/fre#{"kphthesaurus":\["492"\],"documentcollection2":\["GRANDCHAMBER","CHAMBER"\]}](http://hudoc.echr.coe.int/fre#{).

4) Abonnements à Twitter

La Cour européenne des droits de l'homme est sur **Twitter**, à l'adresse suivante : https://twitter.com/ECHR_CEDH.

Ce compte Twitter permet de suivre les activités de la Cour en français et en anglais, les langues officielles du Conseil de l'Europe, et d'obtenir des traductions de documents dans certaines langues officielles des États membres.

En particulier, le compte tweete les guides sur la jurisprudence, les résumés juridiques d'affaires notables et les communiqués de presse.

5) Maintenance

En cas d'**opération de maintenance** sur le site Hudoc, la bannière ci-dessous apparaîtra en bas de l'écran de recherche pour vous informer que les performances peuvent être ralenties.

Prière de noter - Vos recherches risquent de prendre plus longtemps que d'habitude. Nous mettons tout en oeuvre pour résoudre ce problème.

Case 3777/03 Judgment (Merits and Just Satisfaction) Court (Fourth Section) 03/04/2013

Council of Europe | European Court of Human Rights | Useful Links | Privacy | Help | Disclaimer | Court (Third Section) | 25/07/2013 | Back to top

21. Annexe 9 Liste des conclusions des arrêts, des décisions, des affaires communiquées et des résolutions

1) Conclusions des arrêts

a) Exceptions préliminaires :

- | | |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| ❖ Exception préliminaire retenue | ❖ Exception préliminaire partiellement rejetée |
| ❖ Exceptions préliminaires retenues | ❖ Exceptions préliminaires partiellement rejetées |
| ❖ Exception préliminaire partiellement retenue | ❖ Exception préliminaire jointe au fond |
| ❖ Exceptions préliminaires partiellement retenues | ❖ Exceptions préliminaires jointes au fond |
| ❖ Exception préliminaire rejetée | ❖ Exception préliminaire jointe au fond et rejetée |
| ❖ Exceptions préliminaires rejetées | ❖ Exceptions préliminaires jointes au fond et rejetées |

b) Recevabilité :

- | | |
|-------------------------------|---------------------|
| ❖ Irrecevable pour le surplus | ❖ Radiation du rôle |
| ❖ Victime | ❖ Révision admise |
| ❖ Inapplicable | ❖ Révision rejetée |
| ❖ Incompétence | |

c) Violation / Non-violation:

- | | |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| ❖ Violation/Non-violation de l'article z | ❖ Violation/Non-violation de l'article z du Protocole n° x |
| ❖ Violation/Non-violation de l'article z+z | ❖ Violation/Non-violation de l'article z lu à la lumière de Article z |
| ❖ Violation/Non-violation de l'article 14+z | |

📌 ASTUCE

Selon l'affaire, nous ajoutons les informations suivantes : volet matériel ou procédural, caractère conditionnel de la violation ou de la non-violation, État faisant l'objet du constat de violation ou de non-violation, État vers lequel le requérant est susceptible d'être éloigné ou extradé, etc.

Par exemple : Non-violation de l'article 3 – Interdiction de la torture (Article 3 - Expulsion) (Conditionnel) (Serbie)

d) Satisfaction équitable et exécution des arrêts :

- | | |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| ❖ Dommage - demande rejetée | ❖ Interprétation |
| ❖ Dommage - réparation | ❖ Dommage moral - demande rejetée |
| ❖ Dommage matériel et moral - réparation | ❖ Dommage moral - réparation |
| ❖ Dommage matériel - demande rejetée | ❖ Dommage moral - constat de violation suffisant |
| ❖ Dommage matériel - réparation | ❖ Dommage moral - décision réservée |
| ❖ Dommage matériel - décision réservée | ❖ Réouverture du procès |
| ❖ Dommage matériel - constat de violation suffisant | ❖ Restitution du bien litigieux, à défaut réparation pécuniaire |
| ❖ Dommage matériel et moral - constat de violation suffisant | ❖ Satisfaction équitable partiellement réservée |
| ❖ État(s) défendeur(s) tenu(s) de prendre des mesures individuelles | ❖ Satisfaction équitable rejetée (tardiveté) |
| ❖ État(s) défendeur(s) tenu(s) de prendre des mesures générales | ❖ Satisfaction équitable réservée |

2) Conclusions des décisions

- ❖ Radiation du rôle
- ❖ Réinscription au rôle
- ❖ Recevable
- ❖ Irrecevable
- ❖ Partiellement irrecevable
- ❖ Partiellement recevable ; Partiellement irrecevable
- ❖ Radiation partielle du rôle ; Partiellement irrecevable
- ❖ Radiation partielle du rôle ; Partiellement recevable
- ❖ Partiellement recevable ; Partiellement irrecevable ; Radiation partielle du rôle
- ❖ Exceptions préliminaires jointes au fond ; Recevable
- ❖ Exceptions préliminaires jointes au fond ; Partiellement recevable ; Partiellement irrecevable
- ❖ Réinscription au rôle ; Ajourné
- ❖ Dommage moral – réparation

3) Conclusions des affaires communiquées

- ❖ Affaire communiquée

4) Conclusions des résolutions intérimaires

- ❖ État(s) défendeur(s) incité(s) à prendre des mesures individuelles
- ❖ État(s) défendeur(s) incité(s) à prendre des mesures générales
- ❖ État(s) défendeur(s) incité(s) à payer la réparation au titre de la satisfaction équitable

5) Conclusions des résolutions finales

- ❖ Informations fournies par le gouvernement concernant les mesures prises permettant d'éviter de nouvelles violations. Versement des sommes prévues dans l'arrêt
- ❖ Informations fournies par le gouvernement concernant les mesures prises permettant d'éviter de nouvelles violations. Versement des sommes prévues dans le règlement amiable
- ❖ Informations fournies par le gouvernement concernant les mesures prises pour l'exécution de l'engagement auquel a été subordonnée la solution de l'affaire
- ❖ Versement des sommes prévues par le règlement amiable

22. FAQ – Foire aux questions

❓ Est-il possible de générer des statistiques à partir de la base de données HUDOC ?

Pour connaître les statistiques, veuillez consulter les [rapports annuels](#) de la Cour et les mises à jour régulières publiés en ligne. La base de données HUDOC n'est pas destinée à une recherche statistique.

❓ Comment faire des recherches dans la base de données HUDOC ?

Le manuel d'utilisation et les tutoriels sont disponibles dans la rubrique [Aide](#).

Pour afficher des détails et des exemples sur l'utilisation des filtres et des champs de recherche, passez votre souris sur le point d'interrogation (?) qui se trouve à côté dans HUDOC.

❓ Dans quelles langues l'interface HUDOC est-elle disponible ?

L'interface HUDOC est disponible en français, en anglais et aussi en bulgare, en espagnol, en géorgien, en russe, en turc et en ukrainien (et bientôt en arménien). Pour changer la langue de l'interface, sélectionnez celle de votre choix en cliquant sur le lien « Autres langues ».

❓ Quelles sont les catégories de documents disponibles ?

La jurisprudence issue des organes de la Convention est classée en différentes catégories de documents : Arrêts (Grande Chambre, chambre et comité), Décisions (Grande Chambre, chambre, comité, Commission et comité de filtrage), Affaires communiquées, Résumés juridiques, Avis consultatifs (article 47 et Protocole n° 16), Rapports et Résolutions (exécution, fond) du Comité des Ministres.

Vous pouvez lancer des recherches dans une ou plusieurs de ces catégories à la fois.

Par défaut, seules les catégories Arrêts de Grande Chambre et Arrêts de chambre sont sélectionnées. Si vous souhaitez consulter une ou plusieurs autres catégories de documents, il vous suffit de cocher les cases correspondantes.

Le [Schéma simplifié du cheminement d'une requête à la Cour selon la formation judiciaire](#) (document PDF) peut vous aider à comprendre les catégories de document.

❓ Dans quelles langues les textes sont-ils disponibles ?

Langues officielles :

Les arrêts, les décisions et les autres textes sont disponibles sur HUDOC dans l'une ou les deux langues officielles de la Cour (le français et l'anglais). Seuls les arrêts et décisions de Grande Chambre et les textes sélectionnés pour publication au Recueil ou sélectionnés comme affaires phares sont disponibles par défaut dans les deux langues.

Traductions non officielles :

HUDOC propose également des traductions en langues non officielles.

Sauf indication contraire, les traductions dans les langues non officielles ne sont pas l'œuvre du greffe de la Cour, qui n'en contrôle ni l'exactitude ni la qualité linguistique.

Ces traductions ne sont publiées sur HUDOC qu'à titre purement informatif et n'engagent pas la responsabilité de la Cour.

Plusieurs traductions dans la même langue peuvent être proposées pour un même arrêt ou une même décision.

Si vous copiez l'adresse URL de la session correspondant à votre recherche en langue non officielle, à chaque fois que vous la collerez dans la barre d'adresse vous obtiendrez des résultats mis à jour.

Exemple : Vous aurez tous les résultats à jour pour la recherche « arrêts de Grande Chambre » en croate en collant dans la barre d'adresse l'URL suivante : `http://hudoc.echr.coe.int/fre#{"languageisocode":["HRV"],"documentcollectionid2":["GRANDCHAMBER"]}`

❓ Qu'est-ce que la recherche texte ?

La recherche texte permet de rechercher un mot, une phrase ou un groupe de mots dans les catégories de documents sélectionnées.

Elle est utilisée, entre autres, pour une recherche sur une thématique telle que l'asile, le terrorisme, la protection des données, etc.

Vous pouvez utiliser les opérateurs booléens, tels que, AND (pour trouver des documents contenant les deux termes entourant le AND dans n'importe quel ordre), OR (pour trouver des documents contenant l'un ou l'autre des deux termes entourant le OR), et NEAR (pour trouver des documents dans lesquels les termes entourant le NEAR sont proches l'un de l'autre), ainsi que les guillemets " " pour rechercher un groupe de mots dans l'ordre où il est écrit.

❓ À quoi servent les filtres ?

Les filtres vous permettent d'affiner facilement vos recherches.

Les filtres proposés sont les suivants : Langue, Importance, État, Article, Non-violation, Violation.

Vous pouvez aussi filtrer votre recherche grâce aux Mots-clés.

Vous trouverez aussi les filtres Type de document, Date, Juge, Organe décisionnel, Jurisdiction et Organisation sous la rubrique Plus de filtres.

La liste des résultats est mise à jour à chaque fois qu'un nouveau filtre est sélectionné.

🔗 Qu'est-ce que la recherche par niveaux d'importance ?

Le filtre Niveaux d'importance permet de rechercher des arrêts, des décisions et/ou des avis consultatifs par niveau d'importance.

Les affaires sont réparties en quatre catégories, la plus importante étant celle des Affaires phares. Viennent ensuite les niveaux 1, 2 et 3. Ces niveaux sont attribués provisoirement jusqu'à ce que le Bureau ait décidé quelles sont les affaires sélectionnées comme affaires phares. Ainsi par exemple, une affaire à laquelle a provisoirement été attribué le niveau 1 mais qui est ensuite sélectionnée comme affaire phare passe dans la catégorie Affaires phares. Ces décisions du Bureau sont publiées sur le site web de la Cour, à la rubrique Jurisprudence → Arrêts et décisions → [Sélection d'affaires phares](#).

Affaires phares : Arrêts, décisions et avis consultatifs rendus depuis la création de la nouvelle Cour de 1998 et publiés ou sélectionnés pour publication au Recueil des arrêts et décisions de la Cour de 1998 à 2015, et à partir de 2016, sélectionnés comme affaires phares. Depuis 2007, cette sélection est opérée par le Bureau de la Cour³ sur proposition de la Jurisconsulte⁴. Les arrêts de l'ancienne Cour (publiés dans la Série A et le Recueil) et les affaires publiées précédemment dans le recueil des Décisions et rapports de la Commission ne figurent pas dans la catégorie Affaires phares. Ils sont classés dans les catégories 1, 2 et 3.

1 = Importance élevée : Tous les arrêts, décisions et avis consultatifs ne figurant pas dans la catégorie Recueil ou Affaires phares qui apportent une contribution importante à l'évolution, la clarification ou la modification de la jurisprudence de la Cour, soit de manière générale soit pour un État donné.

2 = Importance moyenne : Autres arrêts, décisions et avis consultatifs qui, sans apporter une contribution importante à la jurisprudence existante, n'en constituent pas simplement une application.

3 = Importance faible : Arrêts, décisions et avis consultatifs n'ayant qu'un faible intérêt juridique, soit parce qu'ils ne font qu'appliquer la jurisprudence existante, soit parce qu'ils concernent des règlements amiables ou des radiations du rôle (les règlements amiables et les radiations du rôle qui présentent un intérêt particulier ne relèvent toutefois pas de cette catégorie).

Les niveaux d'importance sont mentionnés dans la Fiche détaillée qui accompagne chaque arrêt et chaque décision.

🔗 Qu'est-ce que la recherche par mots-clés ?

Les questions juridiques traitées dans chaque affaire sont synthétisées dans une [liste de mots-clés](#) qui contient des termes directement extraits (pour la plupart) du texte de la Convention européenne des droits de l'homme et des Protocoles additionnels.

Une recherche avec ces mots-clés vous permettra de trouver un ensemble de documents ayant un contenu juridique similaire.

🔗 Qu'est-ce que la recherche par la jurisprudence de Strasbourg ?

Utilisez la recherche **Jurisprudence de Strasbourg** dans la Recherche avancée pour trouver l'ensemble des affaires de la Cour et de l'ancienne commission mentionnées dans les arrêts et décisions.

La Cour fonde son raisonnement sur les arrêts et décisions rendus précédemment.

Exemple : entrez Hatton ou 36022/97 dans le champ et vous trouverez toutes les affaires dans lesquelles l'arrêt *Hatton c. Royaume-Uni* est cité.

🔗 Qu'est-ce que la Fiche détaillée du document ? Où la trouver ?

La **Fiche détaillée** contient les informations associées à chaque document dans HUDOC et donne un bref aperçu de la portée de l'affaire.

Les **informations** figurant dans la Fiche détaillée comprennent des données de base (Organe décisionnel, Type de document, Langue(s), Titre, Numéro de requête, État(s) défendeur(s), Date de l'arrêt/de la décision), ainsi que des données juridiques plus

³ La Cour se dote d'un bureau, composé du président et des vice-présidents de la Cour et des présidents de section (article 9A du règlement de la Cour).

⁴ Aux fins de la qualité et de la cohérence de sa jurisprudence, la Cour est assistée d'un jurisconsulte. Celui-ci fait partie du greffe. Il fournit des avis et des informations, notamment aux formations de jugement et aux membres de la Cour (article 18B du règlement de la Cour).

spécifiques (Niveau d'importance, Applicabilité, Conclusion(s), Article(s), Règlement de la Cour, Op. séparée(s), Jurisprudence de Strasbourg, Droit interne, Droit international et autres textes pertinents, Mots-clés, et ECLI).

On peut ouvrir la Fiche détaillée du document depuis la liste des résultats en cliquant sur le lien Fiche détaillée.

On peut aussi y accéder par l'onglet Fiche détaillée disponible sur la page de la version Html du document.

🔗 Quels sont les textes analysés ?

Seuls les textes d'importance Affaires phares, 1 et 2 comportent une analyse complète et peuvent être faire l'objet d'une recherche par tous les champs.

En raison du grand nombre d'affaires, depuis 2007, il n'est associé aux arrêts et décisions de moindre intérêt du point de vue de la jurisprudence de la Cour (niveau d'importance 3) que certaines informations analytiques.

Pour cette catégorie d'affaires, seuls les champs suivants sont opérationnels : recherche texte, Langue, Niveau d'importance, État, Date, Article et Mots-clés.

Les champs de recherche suivants ne sont pas disponibles pour les arrêts et décisions d'importance 3 : Jurisprudence de Strasbourg, Règlement de la Cour, Applicabilité, Opinions séparées, Droit interne et Droit international et Autres textes pertinents.

🔗 Quel opérateur booléen relie les champs de recherche avancée et les filtres ?

L'**opérateur booléen utilisé par défaut** dans la base de données HUDOC est AND. Ainsi, les critères entrés dans les différents champs de recherche sont cumulatifs.

Si vous entrez des critères dans plusieurs champs en même temps, par exemple Texte et Applicabilité, la recherche portera sur les termes entrés dans ces deux champs.

L'**opérateur booléen utilisé par défaut** pour les filtres est OR.

Tous les filtres à l'exception de Langue, Importance et Date permettent de choisir entre les opérateurs booléens 'AND' et 'OR' lorsqu'on lance une recherche sur plusieurs critères pour le même filtre.